

# PAULT

ГАЗОВЫЙ МОНТАЖНЫЙ ПИСТОЛЕТ PAULT GFN 3490

---



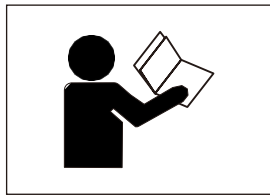
---

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## СОДЕРЖАНИЕ:

| ЗАГОЛОВОК  | Страница |
|--|----------|
| ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....  | 1        |
| ОПРЕДЕЛЕНИЯ.....   | 1        |
| ОПИСАНИЕ СПОСОБА РАБОТЫ МОНТАЖНЫМ ПИСТОЛЕТОМ PAULT.....                                | 1        |
| <b>БЕЗОПАСНОСТЬ</b>  |          |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ .....                             | 2        |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА .....                               | 5        |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА.....                               | 6        |
| ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА ..... | 6        |
| УТИЛИЗАЦИЯ ОТСЛУЖИВШЕГО АККУМУЛЯТОРА.....  | 7        |
| ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ .....   | 7        |
| УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ.....   | 8        |
| <b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>  |          |
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....  | 9        |
| ВЫБОР ГВОЗДЕЙ .....  | 9        |
| АКСЕССУАРЫ:  |          |
| СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ.....  | 11       |
| ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ .....  | 11       |
| ПРИМЕНЕНИЕ .....   | 11       |
| СПОСОБ СНЯТИЯ И УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА.....  | 11       |
| СПОСОБ ЗАРЯДКИ   |          |
| ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ  |          |
| РАБОЧАЯ ОБСТАНОВКА .....   | 12       |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ .....   | 12       |
| ПОДГОТОВКА ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА .....   | 13       |
| ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРА .....  | 13       |
| ТЕСТИРОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА .....   | 13       |
| ЗАГРУЗКА ГВОЗДЕЙ .....   | 15       |
| ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОНТАЖНОГО ПИСТОЛЕТА  |          |
| СПОСОБЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....  | 16       |
| РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ .....  | 17       |
| УСТРАНЕНИЕ ЗАСТРЯВШИХ ГВОЗДЕЙ .....  | 17       |
| <b>ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</b>   |          |
| ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР .....   | 18       |
| РЕМОНТ .....   | 18       |
| УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....   | 19       |
| СПИСОК ДЕТАЛЕЙ.....  | 21       |
| ЗАПАСНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ .....   | 22       |

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Перед эксплуатацией или техобслуживанием этого гвоздезабивного пистолета прочтите и убедитесь, что вам понятны все ярлыки, инструкции по эксплуатации, меры предосторожности и предупреждения, содержащиеся в данном руководстве. Несоблюдение предупреждений может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ.

Большинство несчастных случаев, связанных с эксплуатацией и обслуживанием гвоздезабивателей, происходит из-за несоблюдения основных правил безопасности или мер предосторожности. Несчастного случая часто можно избежать, распознав потенциально опасную ситуацию до ее возникновения и соблюдая соответствующие меры безопасности.

Основные меры предосторожности изложены в разделе **БЕЗОПАСНОСТЬ** настоящего Руководства и в разделах, которые содержат инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Опасности, которых необходимо избегать для предотвращения травм или повреждения инструмента, обозначены как **DANGERS (ОПАСНОСТЬ)** и **WARNINGS (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ)** на гвоздезабивателе и в данном руководстве.

Никогда не используйте этот нейлер для целей, отличающихся от указанных в данном руководстве.

## ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СЛОВ

**DANGER (ОПАСНОСТЬ)** — указывает на крайне опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

**WARNING (ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ)** — указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

**CAUTION (ОСТОРОЖНО)** — указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним по тяжести травмам или к повреждению инструмента.

**NOTE (ПРИМЕЧАНИЕ)** — акцентирует внимание на важной информации.

## ОПИСАНИЕ СПОСОБА ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОВОГО НЕЙЛЕРА

Этот инструмент оснащен **СЕКВЕНТАЛЬНЫМ МЕХАНИЗМОМ ПРИВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ ПОД ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ**.

Сначала прижмите ствол нейлера к заготовке, затем нажмите на спусковой крючок, чтобы забить гвоздь. Повторяйте действия в той же последовательности, чтобы продолжить забивание гвоздей.

# Безопасность

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НЕЙЛЕРОВ

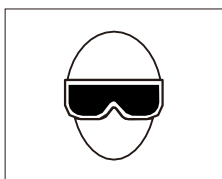
### ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ



Этот гвоздезабивной пистолет приводится в действие устройством внутреннего сгорания. Используйте с ним только те дозаторы горячего газа, которые указаны в данном руководстве.

## ОПАСНОСТЬ

### 1. ОПЕРАТОРЫ И ДРУГИЕ ЛЮДИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ ДОЛЖНЫ НОСИТЬ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ С БОКОВЫМИ ЩИТКАМИ.



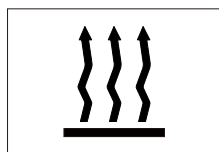
Защитные очки должны соответствовать требованиям Американского Национального Института Стандартов (стандарту Z87.1) и иметь боковые щитки для улучшения защиты. Работодатель должен обеспечить использование защитных очков монтажника работающего монтажным пистолетом и другими лицами, находящимися в рабочей зоне.

### 2. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ В ПРИСУТСТВИИ ГОРЮЧИХ ЖИДКОСТЕЙ ИЛИ ГАЗОВ.



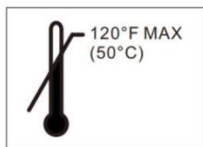
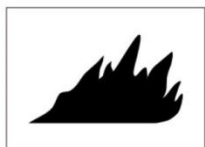
Монтажный пистолет не должен использоваться в горючей среде или в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов, например, лака, краски, бензина, растворителя или газа. Гвоздезабивной пистолет выпускает горячий газ, который может воспламенить горючие материалы и создавать искры во время работы.

### 3. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ВЫХЛОПНОМУ ОТВЕРСТИЮ.



Монтажный пистолет производит горячие выхлопные газы, которые могут воспламеняться. Ствол и носовая часть становятся горячими даже при кратковременном использовании. Не трогать незащищенными руками.

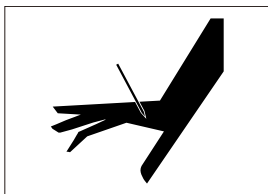
### 4. ВЗРЫВООПАСНОСТЬ И ПОЖАРООПАСНОСТЬ



- Топливный элемент представляет собой аэрозольный распылитель с легковоспламеняющимся содержимым. Внутри топливного элемента находится контейнер под давлением и топливо.
- Несоблюдение инструкций может привести к взрыву или пожару.
- Держите гвоздезабиватель, топливный элемент и аккумулятор вдали от солнечных лучей и следите за тем, чтобы температура окружающей среды не превышала 120 ° F (50 ° C).
- Топливный элемент и/или аккумулятор могут взорваться, выпустив легковоспламеняющийся газ.
- Не сжигайте, не заправляйте, не утилизируйте и не перерабатывайте топливный элемент.
- Не распылять на открытый огонь или на раскаленные предметы.
- Хранить вдали от воспламеняющихся источников — Не курить.
- Хранить в недоступном для детей месте.

**!ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**5. НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ИНСТРУМЕНТ НА СЕБЯ ИЛИ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ.**



Всегда исходите из того, что в нейлере есть гвозди. Никогда не направляйте нейлер на себя или других, независимо от того, есть ли в нем гвозди или нет. Неправильное использование инструмента может привести к тяжелым травмам. Никогда не используйте нейлер для развлечения. Относитесь к нейлеру как к рабочему инструменту.

**6. ВО ИЗБЕЖАНИЕ СЛУЧАЙНОГО ВЫСТРЕЛА ГВОЗДЯ, НЕ ДЕРЖИТЕ ПАЛЬЦЫ НА СПУСКОВОМ КРЮЧКЕ, КОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ИНСТРУМЕНТ.**

Никогда не переносите нейлер, держа палец на спусковом крючке, так как вы можете непреднамеренно зажать его и поранить себя или другого человека. Всегда переносите гвоздезабиватель держа его за ручку.

**7. ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТУ НА УШИ И ГОЛОВУ.**

Всегда надевайте защитные наушники, чтобы защитить уши от громкого шума. Всегда надевайте защиту для головы, чтобы защитить голову от летящих предметов.

**8. ИСПОЛЬЗУЙТЕ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ ИЛИ В ХОРОШО ПРОВЕТРИВАЕМЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

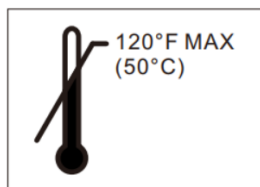


Этот нейлер вырабатывает угарный газ, который при вдыхании опасен для здоровья. Его нельзя использовать в закрытых или плохо проветриваемых помещениях. Не вдыхать.

**9. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ В РАЗРЕШЕННОМ ТЕМПЕРАТУРНОМ ДИАПАЗОНЕ.**

Рабочая температура для этого инструмента находится в диапазоне от 32 ° F (0 ° C) до 104 ° F (40 ° C), поэтому убедитесь, что рабочая среда соответствует этому диапазону. Инструмент может не работать при температуре ниже 32°F (0°C) или выше 104°F (40°C).

**10. ХРАНИТЕ НЕЙЛЕР ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ, СНИМАЯ ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР.**



В нерабочем состоянии необходимо хранить нейлер, топливный элемент и аккумулятор в ящике для инструментов в сухом месте. Хранить в помещении при температуре ниже 120°F (50°C). Держите гвоздезабивной пистолет, топливный элемент и аккумулятор вдали от прямых солнечных лучей и не храните их в автомобиле. Хранить в недоступном для детей месте.

## **11. СОХРАНЯЙТЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО ЧИСТЫМ.**

Очистите все рабочие зоны от ненужных инструментов, мусора, мебели и т. д. Загромождение рабочего пространства может спровоцировать травму.

## **12. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОСЕТИТЕЛЕЙ НА РАБОЧЕЕ МЕСТО.**

Не позволяйте посторонним использовать инструмент. Все посторонние должны находиться в безопасности вдали от рабочей зоны.

## **13. ОДЕВАЙТЕСЬ ПРАВИЛЬНО.**

Не носите свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе на открытом воздухе рекомендуется использовать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Носите защитное покрытие для волос, чтобы избежать их попадания на инструмент.

## **14. ПРОВЕРЬТЕ СТОЛ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.**

Снимите топливный элемент и аккумулятор и убедитесь, что ствол работает правильно. Никогда не используйте нейлер, если ствол не работает должным образом, иначе возможен непреднамеренный выстрел гвоздя. Не сдавливайте ствол и не снимайте его, так как это может привести к выходу его из строя.

## **15. СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВСЕ ВИНТЫ И КРЫШКИ БЫЛИ НА СВОЕМ МЕСТЕ.**

Все винты и крышки должны быть плотно закручены и закреплены. Периодически проверяйте их состояние. Никогда не используйте гвоздезабиватель, если некоторые его детали отсутствуют или повреждены.

## **16. НЕ ЗАГРУЖАЙТЕ ГВОЗДИ ПРИ ПРИЖАТОМ СТОЛЕ ИЛИ ПРИ НАЖАТОМ СПУСКОВОМ КРЮЧКЕ.**

При загрузке гвоздей в нейлер:

- a. не нажимайте спусковой крючок;
- b. не прижимайте ствол; и
- c. держите нейлер направленным вниз.

## **17. ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕРЖИТЕ СТРЕЛЯЮЩУЮ ГОЛОВКУ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЛИЦА, РУК И НОГ.**

Никогда не располагайте лицо, руки или ноги ближе, чем на 8 дюймов (200 мм) от стреляющей головки. Если гвоздь срикошетит от рабочей поверхности, это может послужить причиной получения серьезной травмы.

## **18. ПРАВИЛЬНО ПОМЕСТИТЕ НЕЙЛЕР НА РАБОЧУЮ ПОВЕРХНОСТЬ.**

Не забивайте гвозди поверх других гвоздей или под слишком крутым углом. Гвоздь может срикошетить и поранить кого-нибудь.

## **19. НЕ ВБИВАЙТЕ ГВОЗДИ В ТОНКИЕ ДОСКИ, А ТАКЖЕ В КРАЙ ИЛИ УГОЛ ЗАГОТОВКИ.**

Острие гвоздя может пройти сквозь заготовку и поранить кого-нибудь.

## **20. НИКОГДА НЕ ВБИВАЙТЕ ГВОЗДИ С ОБЕИХ СТОРОН СТЕНЫ ОДНОВРЕМЕННО.**

Острие гвоздя может пройти сквозь стену (заготовку) и поранить человека, находящегося на противоположной стороне.

## **21. ПРОВЕРЬТЕ НАЛИЧИЕ ПРОВОДОВ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ.**

Избегайте риска поражения электрическим током, проверяя пол, стены или потолок на наличие проводов под напряжением. Отключите электричество в помещении, чтобы убедиться, что такие провода отсутствуют.

## **22. НЕ ПЕРЕНАПРЯГАЙТЕСЬ.**

Всегда сохраняйте устойчивость и баланс.

## **23. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕИСПРАВНЫЙ ИЛИ НЕНОРМАЛЬНО**

## **РАБОТАЮЩИЙ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЬ.**

Если вам кажется, что гвоздезабиватель работает ненормально, издает странные звуки или иным образом неисправен, немедленно прекратите его использование и обратитесь за ремонтом в авторизованный сервисный центр.

### **24. ИЗВЛЕКАЙТЕ ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР ИЗ НЕЙЛЕРА, КОГДА:**

- 1) проводите техническое обслуживание и диагностику;
- 2) устраняете застревание;
- 3) не используете инструмент;
- 4) покидаете рабочую зону;
- 5) перемещаетесь в другое место; и
- 6) передаете инструмент другому лицу.

Никогда не пытайтесь устранить застрявший гвоздь или отремонтировать гвоздезабиватель, если вы не извлекли топливный элемент и аккумулятор, а также все оставшиеся в инструменте гвозди.

Никогда не оставляйте гвоздезабиватель без присмотра, так как люди, не знакомые с инструментом, могут взять его в руки и пораниться.

### **25. БУДЬТЕ НАСТОРОЖЕ.**

Следите за тем, что вы делаете. Используйте здравый смысл. Не работайте с гвоздезабивателем, если вы устали. Вам также не следует использовать гвоздезабивной пистолет, если вы находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств, вызывающих сонливость.

### **26. ПРАВИЛЬНО ОБРАЩАЙТЕСЬ С ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЕМ.**

Используйте инструмент в соответствии с данным руководством. Никогда не позволяйте управлять гвоздезабивателем детям, лицам, не знакомым с принципами его работы, и неуполномоченному персоналу.

### **27. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕЙЛЕР ДЛЯ ЦЕЛЕЙ, НЕ УКАЗАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.**

### **28. ОБРАЩАЙТЕСЬ С НЕЙЛЕРОМ ОСТОРОЖНО.**

Не роняйте гвоздезабиватель и не ударяйте его о твердые поверхности. Не царапайте и не гравировать надписи или знаки на корпусе. Аккуратно обращайтесь с инструментом.

### **29. ПРОВОДИТЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ НЕЙЛЕРА С ОСТОРОЖНОСТЬЮ.**

Сохраняйте нейлер чистым и смазанным для лучшей и безопасной работы.

### **30. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ТЕ ДЕТАЛИ, АКСЕССУАРЫ И КРЕПЕЖНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ, КОТОРЫЕ БЫЛИ ПОСТАВЛЕНЫ ИЛИ РЕКОМЕНДОВАНЫ ДИЛЕРОМ.**

Использование неразрешенных деталей, аксессуаров или крепежных соединений может привести к аннулированию гарантии, к неисправности инструмента и последующим травмам.

Только обслуживающий персонал, обученный авторизованным сервисным центром, дистрибьютором или работодателем, может ремонтировать гвоздезабивной пистолет.

### **31. НИКОГДА НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ И НЕ ПЕРЕДЕЛЫВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ.**

Это может привести к неисправности и травмам.

# Безопасность (продолжение)

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

### ! DANGER !



- **Топливный элемент и топливо легко воспламеняются под давлением.**
- **Взрывоопасно / пожароопасно**  
Несоблюдение всех инструкций при хранении, транспортировке, установке, извлечении и утилизации дозаторов горючих газов может привести к возгоранию и взрыву.

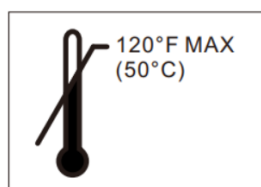


- **Не курите при обращении с топливным элементом.**

### ! WARNING



- **Не вдыхайте содержимое топливного элемента.**  
При случайном вдыхании содержимого топливного элемента пострадавшего следует вывести на открытый воздух и посадить/положить в удобное положение.
- **Расширение газа вызывает охлаждение.**
- **Жидкие газы могут привести к травмам при контакте с кожей или глазами.**  
При попадании на кожу тщательно промойте поврежденную поверхность теплой водой с мылом и нанесите крем для кожи, когда она высохнет.  
При попадании в глаза промойте открытые глаза под проточной водой.  
При необходимости обратитесь к врачу.



- **Хранить в хорошо проветриваемом помещении.**
- **Не хранить при температуре выше 120°F (50°C) (например, под прямыми солнечными лучами или в автомобиле).**
- **Не подвергать воздействию искр и открытого огня.**
- **Не прокалывайте и не открывайте топливный элемент.**
- **Не заправляйте, не восстанавливайте и не перерабатывайте топливный элемент.**
- **Утилизируйте в соответствии с местными правилами для аэрозольных продуктов.**
- **Не выбрасывайте топливный элемент вместе с другим ломом для переработки.**
- **Хранить в недоступном для детей месте.**



# Безопасность (продолжение)

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

### ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

#### ! WARNING

Неправильное или небезопасное использование зарядных устройств может привести к смерти или серьезным травмам. Чтобы избежать этих рисков, следуйте этим основным инструкциям по безопасности.

1. Это руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации зарядного устройства модели BRBC7415.
2. Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции и предупредительные надписи на:
  - (1) зарядном устройстве;
  - (2) аккумуляторе; и
  - (3) инструменте, использующем аккумулятор.
3. Чтобы снизить риск получения травмы, используйте только аккумулятор типа BRB7415. Аккумуляторы других типов могут взорваться, что приведет к травмам и повреждению инструмента.
4. Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
5. Использование крепления, не рекомендованного или не предоставленного производителем зарядного устройства, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
6. Чтобы снизить риск повреждения электрической вилки и шнура, держитесь за вилку при отключении зарядного устройства.
7. Убедитесь, что шнур расположен так, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться или иным образом повредить или надавить на него.
8. Удлинитель не следует использовать без крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к пожару и поражению электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь, что:
  - а. Вилка удлинителя имеет тот же размер, форму и количество контактных деталей, что и вилка зарядного устройства;
  - б. удлинитель правильно подключен и находится в хорошем состоянии; и
  - с. Сечение провода является достаточным для необходимой нагрузки в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ МИНИМАЛЬНЫЙ РАЗМЕР УДЛИНИТЕЛЯ ДЛЯ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ (В AWG)

| Входной ток Ампер |               | Размер провода в AWG       |        |         |         |
|-------------------|---------------|----------------------------|--------|---------|---------|
|                   |               | Длина шнура, футов (метры) |        |         |         |
| Равно или больше  | но меньше чем | 24(7,5)                    | 50(15) | 100(30) | 150(45) |
| 0                 | 2             | 18                         | 18     | 18      | 16      |
| 2                 | 3             | 18                         | 18     | 16      | 14      |
| 3                 | 4             | 18                         | 18     | 16      | 14      |

Если входная мощность зарядного устройства указана в ваттах, а не в амперах, то соответствующую номинальную силу тока следует определить путем деления номинальной мощности на номинальное напряжение, например:

$$\frac{1250 \text{ Ватт}}{125 \text{ Вольт}} = 10 \text{ Ампер}$$

9. Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой, немедленно замените их.
10. Не используйте зарядное устройство, если оно подверглось резкому удару, падению или иным образом повреждено. Передайте его на диагностику квалифицированному специалисту.
11. Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости сервисного обслуживания или ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
12. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, отключайте зарядное устройство от розетки, прежде чем приступать к обслуживанию или очистке. Извлечение аккумулятора без отключения от сети не уменьшит риск травмы.
13. Это зарядное устройство может входить в стандартную комплектацию инструментов, работающих от аккумулятора. В этом случае перед использованием зарядного устройства ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации инструмента.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО

## **УСТРОЙСТВА**

Перед использованием гвоздезабивателя необходимо зарядить аккумулятор. Перед использованием зарядного устройства модели BRBC7415 обязательно прочтите все инструкции и предостережения, касающиеся его и аккумулятора.

**ПОМНИТЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АККУМУЛЯТОРЫ ТИПА BRB7415. ДРУГИЕ ТИПЫ АККУМУЛЯТОРОВ МОГУТ ВЗОРВАТЬСЯ И ПРИЧИНИТЬ ТРАВМЫ!**

# Безопасность (продолжение)

Следуйте этим инструкциям, чтобы избежать риска получения травмы:

## ! WARNING

Неправильное использование аккумулятора или зарядного устройства может привести к серьезным травмам. Чтобы избежать этих травм:

1. **НИКОГДА** не разбирайте аккумулятор.
2. **НИКОГДА** не сжигайте аккумулятор, даже если он поврежден или полностью изношен. Аккумулятор может взорваться в огне.
3. **НИКОГДА** не замыкайте аккумулятор.
4. **НИКОГДА** не вставляйте какие-либо предметы в вентиляционные отверстия зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению зарядного устройства.
5. **НИКОГДА** не заряжайте аккумулятор на открытом воздухе. Держите аккумулятор вдали от прямых солнечных лучей и используйте только в местах с низкой влажностью и хорошей вентиляцией.
6. **НИКОГДА** не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 50°F (10°C) или выше 104°F (40°C).
7. **НИКОГДА** не подключайте два зарядных устройства вместе.
8. **НИКОГДА** не вставляйте посторонние предметы в отверстие для аккумулятора или зарядного устройства.
9. **НИКОГДА** не используйте повышающий трансформатор при зарядке.
10. **НИКОГДА** не используйте электрогенератор или источник постоянного тока для зарядки.
11. **НИКОГДА** не храните аккумулятор или зарядное устройство в местах, где температура может достигать или превышать 104°F (40°C).
12. **ВСЕГДА** используйте зарядное устройство в стандартной бытовой электросети (110-240 вольт). Использование зарядного устройства при любом другом напряжении может привести к перегреву и повреждению зарядного устройства.
13. **ВСЕГДА** ждите не менее 15 минут между зарядками разных аккумуляторов, чтобы избежать перегрева зарядного устройства.
14. **ВСЕГДА** отсоединяйте шнур питания от розетки, когда зарядное устройство не используется.

## УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

### ! WARNING

- Не выбрасывайте изношенный аккумулятор. Аккумулятор взрывается при сожжении. Приобретенный вами продукт содержит перезаряжаемый аккумулятор. Аккумулятор подлежит вторичной переработке.
- По истечении срока службы в соответствии с различными государственными и местными законами утилизация этого аккумулятора вместе с бытовыми отходами может быть незаконна. Проконсультируйтесь с местными официальными лицами для получения подробной информации о вариантах переработки или надлежащей утилизации в вашем регионе.

## ОБЯЗАННОСТИ РАБОТОДАТЕЛЯ

1. Убедитесь, что это РУКОВОДСТВО доступно операторам и персоналу, выполняющему техническое обслуживание.
2. Убедитесь, что гвоздезабиватели используются только тогда, когда операторы и другие лица, находящиеся в рабочей зоне, используют ЗАЩИТУ ДЛЯ ГЛАЗ.
3. Обеспечьте использование ЗАЩИТЫ ДЛЯ ГЛАЗ операторами и другими лицами в рабочей зоне.
4. Держите гвоздезабиватели в безопасном рабочем состоянии.
5. Обеспечьте надлежащее техобслуживание гвоздезабивателей.
6. Убедитесь, что гвоздезабиватели, требующие ремонта, не используются для работы до проведения ремонта.

**СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СДЕЛАЙТЕ ИХ ДОСТУПНЫМИ ДЛЯ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ВЛАДЕЛЬЦЕВ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА!**

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

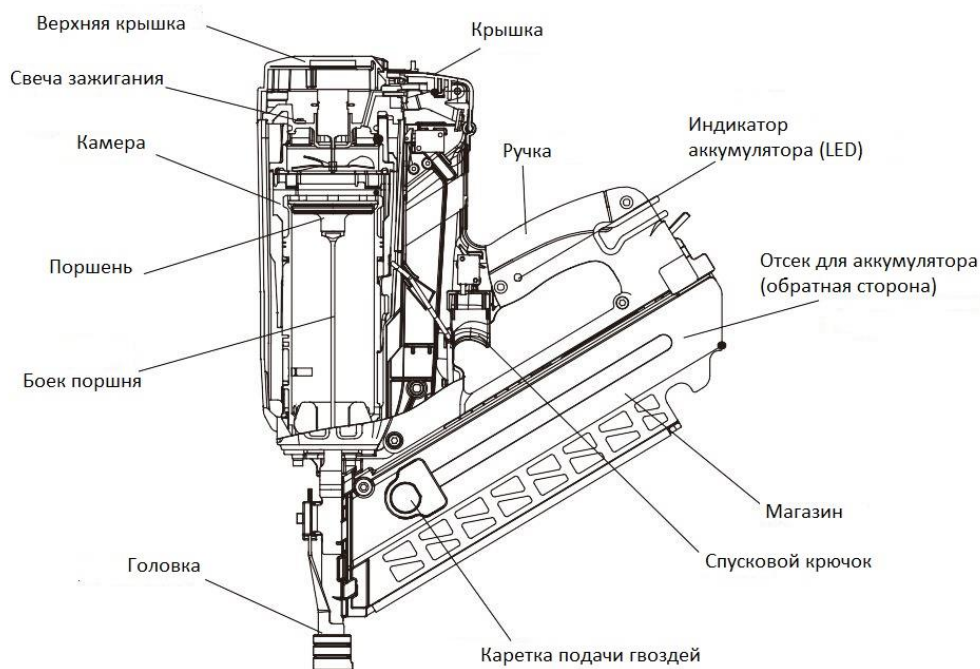
## ПРИМЕЧАНИЕ:

Информация, содержащаяся в данном руководстве, призвана помочь вам в безопасной эксплуатации гвоздезабивателя.

Некоторые иллюстрации в данном руководстве могут показывать детали или приспособления, которые отличаются от тех, что находятся на вашем гвоздезабивателе.

## НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

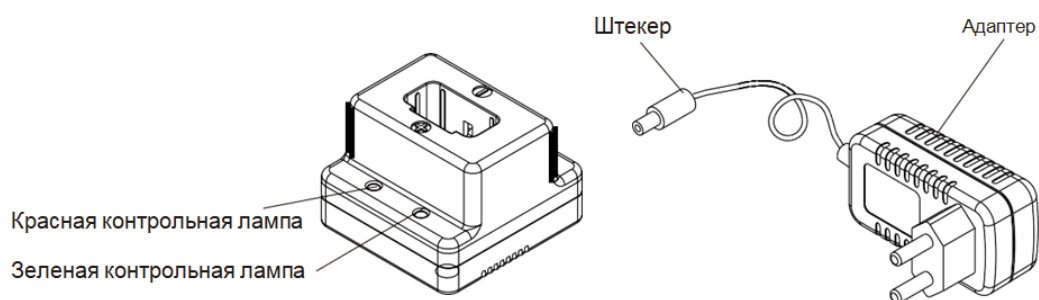
### 1. Газовый гвоздезабиватель



### ○ Аккумулятор (BRB7415)



### 2. Зарядное устройство (BRBC7415)



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## 1. Газовый нейлер

|   |   |
|---|---|
| Модель                                  | GFN3490SP   |
| Размеры<br>Длина × Высота × Ширина      | 13" ×17.3" ×4.3"<br>(332мм ×440мм ×108мм)   |
| Масса                                   | 7.82фунтов(3.55кг)  |
| Включая аккумулятор и топливный элемент | 8.42фунтов(3.82кг)  |
| Вместимость                             | 57 гвоздей  |
| Скорость забивания                      | Одиночное забивание: 2-3 гвоздя в секунду<br>Непрерывная работа: 1000 гвоздей в час |
| Аккумулятор                             | BRB7415( 1.5Ач)<br>Li-ion аккумулятор 7.4В  |

## 2. Зарядное устройство (BRBC7415)

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Входная мощность адаптера питания | Однофазный: AC110-240В 50~60Гц  |
| Время зарядки                     | 5 минут достаточно для забивания 200 гвоздей<br>Макс. 120 мин (при температуре 70 ° F (20 ° C)) |
| Напряжение зарядки                | DC 7.4 В  |
| Ток зарядки                       | DC 1.5 А  |
| Масса (без учета адаптера)        | 0.19 фунтов (0.085 кг)  |

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Время зарядки может варьироваться в зависимости от температуры и напряжения источника питания.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- ШУМ

Уровень звуковой мощности — 102,45 дБ.

Уровень звукового давления — 96,42 дБ на рабочем месте.

Эти значения определены и задокументированы в соответствии со стандартом EN12549:1999

- ВИБРАЦИЯ

Характеристика вибрации =  $5.8\text{м/с}^2$

Это значение определено и задокументировано в соответствии с ISO 8662-11.

Это значение является характеристическим значением инструмента и не отражает влияния на оператора при работе.

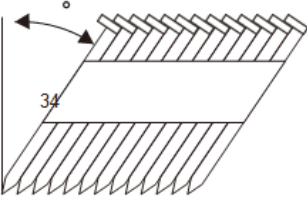
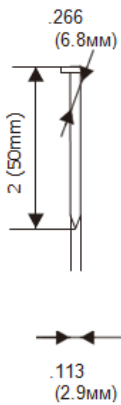
Влияние на оператора при использовании инструмента будет зависеть, например, от силы захвата, силы контактного давления, направления приложения усилия, заготовки, опоры заготовки.

## ВЫБОР ГВОЗДЕЙ

### ! WARNING

**Обязательно используйте качественные гвозди. Использование любых других некачественных гвоздей может привести к неисправности инструмента и/или поломке гвоздя, что может привести к серьезным травмам.**

С помощью этого гвоздезабивателя можно забивать только гвозди, указанные в таблице ниже.

| Гвозди на бумажной ленте с обрезанной шляпкой | Мин.  | Макс.   |
|---|---|---|
|   |  |  |


Этот нейлер не рекомендуется использовать с гвоздями с кольцевой накаткой от 3 до 3,5 дюймов в обработанных под давлением пиломатериалах.

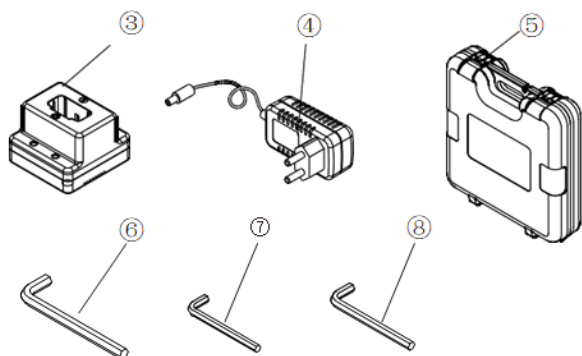
## АКСЕССУАРЫ

**! DANGER !**

Аксессуары, отличные от показанных ниже, могут привести к сбоям в работе и, как следствие, к травмам.

### СТАНДАРТНЫЕ АКСЕССУАРЫ

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|  | ① | Защитные очки.....                             | 1 |
|   | ② | Аккумулятор.....                               | 1 |
|   | ③ | Зарядное устройство.....                       | 1 |
|   | ④ | Адаптер питания.....                           | 1 |
|   | ⑤ | Кейс.....                                      | 1 |
|   | ⑥ | Шестигранный ключ для винта М5.....            | 1 |
|   | ⑦ | Шестигранный ключ для винта М4.....            | 1 |
|   | ⑧ | Шестигранный ключ для винтов 8 - 32 x 3/8..... | 1 |



### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

Продается отдельно

- Топливный элемент
- Смазка для газового нейлера

ПРИМЕЧАНИЕ: Аксессуары могут быть изменены без каких-либо обязательств со стороны местного дилера.

### ПРИМЕНЕНИЕ

- Каркас пола и стен.
- Сборка ферм, сборка окон.
- Черновой пол и настил крыши.
- Обшивка стен.
- Сборка мобильного дома и модульное домостроение.

### СПОСОБ СНЯТИЯ И УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА

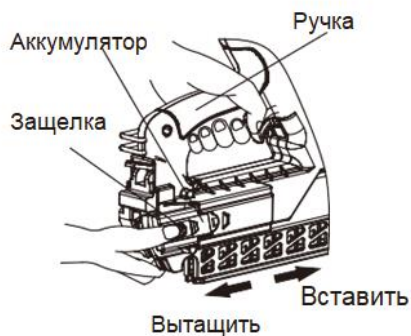
#### • Как установить аккумулятор

Совместите аккумулятор с канавкой в рукоятке инструмента и вставьте его на место.

Всегда вставляйте аккумулятор до упора. Когда он зафиксируется на своем месте, вы услышите легкий щелчок. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, причинив травму вам или окружающим.

#### • Как снять аккумулятор

Извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента, нажав на защелку сбоку аккумулятора.



## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

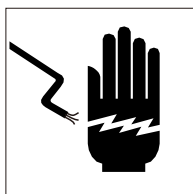
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед подключением к розетке убедитесь, что соблюдены следующие пункты:

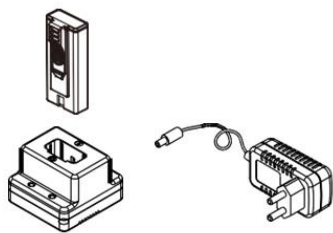
- На этикетке источника питания указано его напряжение.
- Кабель не поврежден.

### ! WARNING

- Не заряжайте при напряжении выше, чем указано на этикетке. При зарядке под напряжением выше указанного на этикетке зарядное устройство сгорит.
- Не используйте зарядное устройство с поврежденным кабелем.



1. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор касается нижней части зарядного устройства.
2. Вставьте штекер адаптера в гнездо зарядного устройства.



3. Вставьте вилку адаптера в розетку.
4. Оставьте заряжаться.
  - Когда вилка зарядного устройства будет вставлена в розетку, начнется зарядка и загорится красный индикатор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если индикатор не загорается, вытащите вилку из розетки и проверьте, правильно ли установлен аккумулятор.

- Примерно через 120 минут при 70°F (20°C), когда аккумулятор будет полностью заряжен, загорится зеленый индикатор.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время зарядки аккумулятора увеличивается при низкой температуре или слишком низком напряжении источника питания. Если контрольная лампа не гаснет даже по прошествии более 100 минут после начала зарядки, прекратите зарядку и обратитесь к местному дилеру в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

5. Отсоедините зарядное устройство от розетки.

### **! CAUTION**

- Не вытаскивайте вилку из розетки, дергая за шнур.
- При извлечении из розетки держитесь за вилку, чтобы не повредить шнур.

6. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Поддерживая зарядное устройство рукой, вытащите аккумулятор из зарядного устройства.

#### Информация относительно слабого заряда новых аккумуляторов.

Поскольку вещество внутри новых аккумуляторов и аккумуляторов, которые не использовались в течение длительного времени, не активируется, их заряд может быть слабым при использовании в первый и второй раз. Это временное явление. Нормальная емкость аккумулятора будет достигнута через 2-3 цикла подзарядки.

#### Как заставить аккумулятор работать дольше.

- Заряжайте аккумуляторы до того, как они полностью разрядятся. Когда вы почувствуете, что мощность инструмента начинает падать, прекратите использование инструмента и перезарядите аккумулятор. Если вы продолжите использовать инструмент до полной разрядки аккумулятора, аккумулятор может быть поврежден, и срок его службы сократится.
- Не заряжайте аккумулятор сразу после использования, если он сильно нагрелся. В этом случае срок его службы может сократиться за счет ухудшения состояния вещества внутри аккумулятора. Поставьте аккумулятор на зарядку только после того, как он остынет.

### **! CAUTION**

- Когда зарядное устройство используется постоянно, оно нагревается, что может быть причиной сбоев. После завершения зарядки подождите 15 минут до того, как заряжать следующий аккумулятор.
- Если аккумулятор поставлен на зарядку, когда у него высокая температура (например, сразу после использования или при воздействии солнечных лучей), индикатор заряда может не загореться, и аккумулятор не будет перезаряжаться. В таком случае дайте ему остыть перед зарядкой.
- Если зарядное устройство не работает, когда аккумулятор установлен правильно, возможно, аккумулятор или зарядное устройство неисправны. Отнесите их в авторизованный сервисный центр.

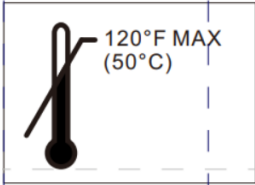
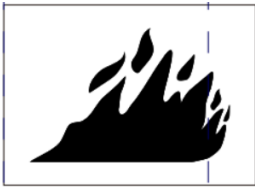
**Время зарядки не должно превышать 24 часов, иначе батарея может выйти из строя или даже взорваться!**

## **ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ**

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ» (страницы 2–7).

## **РАБОЧАЯ ОБСТАНОВКА**

### **! WARNING**



- Важно отсутствие легковоспламеняющихся газов, жидкостей или других предметов на рабочем месте.
- Используйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
- Не вдыхать.
- Не допускайте нагревания гвоздезабивателя, топливного элемента и аккумулятора до температуры выше 120°F (50°C).
- Хранить вдали от источников воспламенения.
- Не курить.
- Не допускайте на рабочее место детей и посторонний персонал.

## УХОД ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ

Не храните гвоздезабиватель, топливный элемент и аккумулятор при низкой температуре. Держите гвоздезабиватель, топливный элемент и аккумулятор в теплом месте до начала работы.

Если гвоздезабиватель, топливный элемент и аккумулятор сильно охладились, перенесите их в теплое место и дайте нагреться перед использованием. Соблюдайте предельную температуру 120° (50°C)!

Не подвергать воздействию открытого огня и искр!

## ! CAUTION

- Этот гвоздезабиватель может работать неправильно, когда топливный элемент теряет свою зажигательную силу вследствие нахождения в условиях низкой температуры, а также при длительном его нахождении в условиях высокой температуры.
- Не используйте гвоздезабиватель под дождем или в местах с повышенной влажностью.
- Если вы хотите использовать этот гвоздезабиватель на высоте более 5000 футов (1500 м) или при температуре ниже 32 ° F (0 ° C), лучше использовать специальный низкотемпературный газовый баллон HOMSET .

## ПОДГОТОВКА ТОПЛИВНОГО ЭЛЕМЕНТА

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ, ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОПЛИВНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ» (стр. 5).

Используйте специальный топливный элемент для газового гвоздезабивателя (длина 165 мм, емкость 40 г/80 мл).

Основными компонентами топливного элемента являются жидкие углеводороды (пропан, бутан).

**! DANGER !**



- Топливный элемент легко воспламеняется.
- Хранить вдали от источников возгорания.
- Не распылять на открытый огонь или на раскаленные предметы.
- Не курите при обращении с топливным элементом.



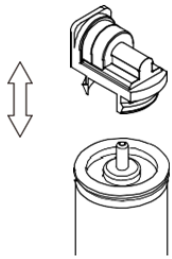
- Держите ствол топливного элемента подальше от лица или кожи.
- Расширение газа вызывает охлаждение. Не контактируйте с газами.
- Не вдыхать.
- Храните в недоступном для детей месте.



## ! CAUTION

- Если после прикрепления дозирующего клапана происходит утечка газа, замените его на новый.
- Не пытайтесь повторно использовать дозирующий клапан. Замените его на новый.

Чтобы прикрепить дозирующий клапан к топливному элементу:



- (1) Отделите дозирующий клапан и крышку от газового баллона



- (2) Нажмите вперед (со стороны штока) и вниз на переднюю сторону дозирующего клапана.



- (3) Нажмите вниз на заднюю часть дозирующего клапана, пока он не закроется.

Прижмите шток дозирующего клапана на топливном элементе два или три раза к неподвижному объекту и отпустите.

Если газ не выпрыскивается, топливный элемент пуст. Замените его.

**Соблюдайте правила техники безопасности:**

Теперь топливный элемент готов к установке в гвоздезабиватель.

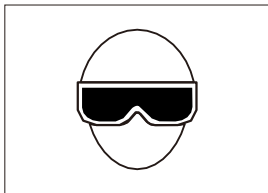
## ПОДГОТОВКА АККУМУЛЯТОРА

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ, ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ» (стр. 6).

Перед использованием аккумулятора необходимо зарядить. Способ зарядки аккумулятора показан на стр. 10–11.

## ТЕСТИРОВАНИЕ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЯ

### ! DANGER !



Операторы и другие лица в рабочей зоне **ДОЛЖНЫ** носить защитные очки с боковыми щитками, которые соответствуют спецификациям ANSI Z87.1.

### ! WARNING

Никогда не используйте нейлер, если его ствол не работает должным образом.

**В инструменте используется механизм предотвращения прижатия при отсутствии загрузки.**

Когда магазин не загружен гвоздями или когда оставшееся количество гвоздей становится меньше 7 или 8, ствол не может быть прижат.

### ! CAUTION

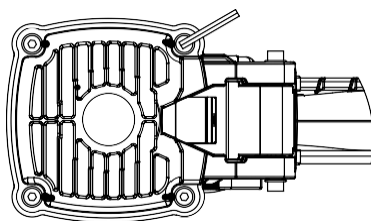
Соблюдайте осторожность, чтобы не ударить гвоздезабивателем о рабочую поверхность.

Прежде чем приступить к забиванию гвоздей, протестируйте гвоздезабиватель, используя приведенный ниже контрольный список. Проведите тесты в следующем порядке.

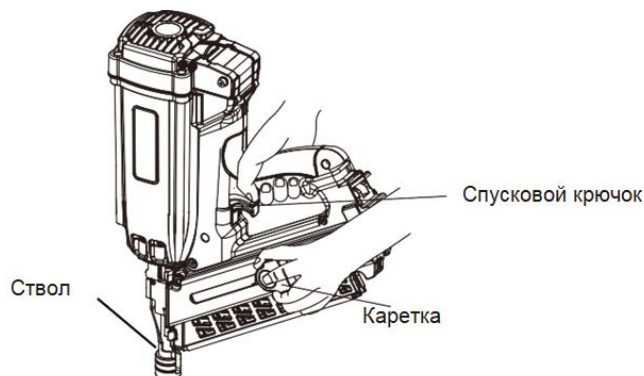
В случае ненормальной работы прекратите использование гвоздезабивателя и немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр местного дилера.

(1) ИЗВЛЕКИТЕ ВСЕ ГВОЗДИ, ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР ИЗ ГВОЗДЕЗАБИВАТЕЛЯ.

- ВСЕ ВИНТЫ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАТЯНУТЫ.



- СТВОЛ И СПУСКОВОЙ КРЮЧОК ДОЛЖНЫ ДВИГАТЬСЯ ПЛАВНО при отодвинутой назад каретке для подачи гвоздей.

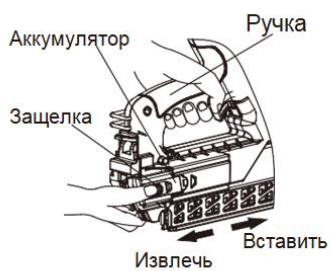


(2) Установка аккумулятора.

Не нажимайте на спусковой крючок или прижимной механизм при установке аккумулятора.

Убедитесь, что индикатор аккумулятора мигает зеленым.

Если индикатор аккумулятора мигает красным, в нем недостаточно энергии, и его необходимо зарядить.



#### ИНДИКАТОР АККУМУЛЯТОРА

Мигающий **ЗЕЛЕНЫЙ**: Достаточно заряда (мигает постоянно во время работы).

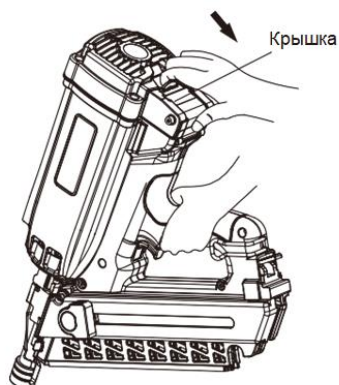
Мигающий **КРАСНЫЙ**: Недостаточно заряда.

Быстро мигающий **КРАСНЫЙ**: Короткое замыкание.

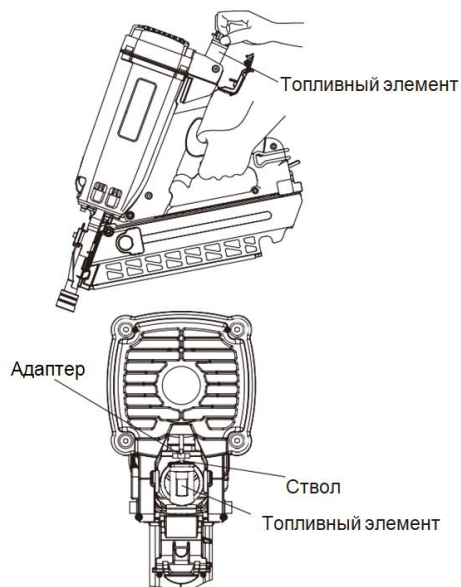


#### (3) INSERT FUEL CELL INTO NAILER.

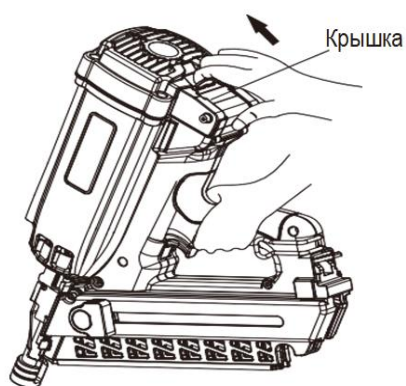
- 1 Потяните защелку и откройте крышку отсека для газового баллона.



- 2 Вставьте газовый баллон в нейлер.

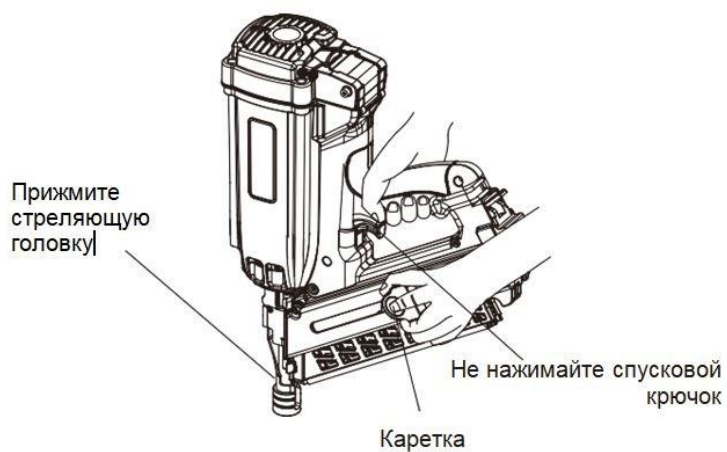


④ Закройте крышку топливного элемента.



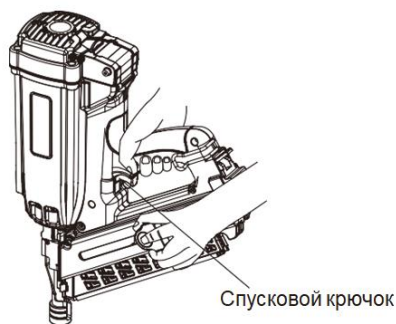
(4) Снимите палец со спускового крючка и прижмите ствол к заготовке, отведя назад каретку для подачи гвоздей.

НЕЙЛЕР НЕ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ.



(5) Отведите ствол от заготовки. Затем направьте гвоздезабиватель вниз, нажмите на спусковой крючок и подождите в этом положении 5 секунд или дольше.

НЕЙЛЕР НЕ ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ.



(6) Не касаясь спускового крючка, прижмите ствол к заготовке. Нажмите на спусковой крючок.

- НЕЙЛЕР ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ.

(7) Если никаких отклонений от нормы не наблюдается, вы можете загрузить гвозди в магазин.

- НЕЙЛЕР ДОЛЖЕН РАБОТАТЬ ПРАВИЛЬНО.

## ЗАГРУЗКА ГВОЗДЕЙ

**! WARNING**

При загрузке гвоздей в нейлер,

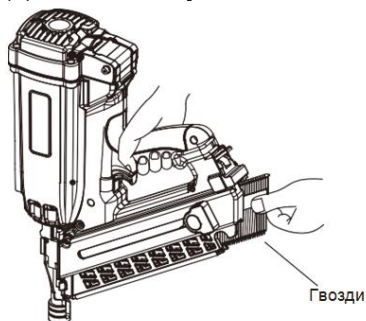
- 1) не нажимайте на спусковой крючок;
- 2) не нажимайте на ствол; и
- 3) держите нейлер направленным стволом вниз.

Выполните следующие действия!

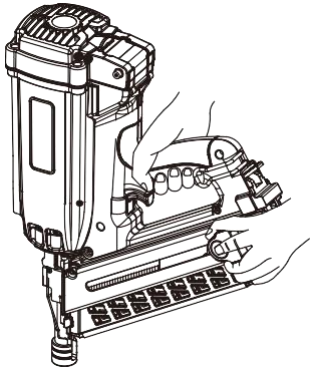
(1) Потяните каретку подачи гвоздей в нижнюю часть магазина, пока она не заблокируется в одном положении.



(2) Вставьте ленту с гвоздями в заднюю часть магазина.



(3) Потяните ручку каретки назад и прижмите ей загруженную ленту с гвоздями.



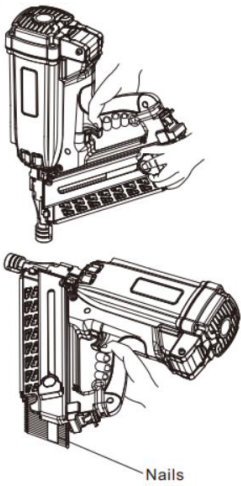
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Прижимайте каретку к гвоздям аккуратно. Если каретка освободится из заблокированного положения и ударится об кассету с гвоздями, соединительная бумага кассеты может быть повреждена.
- Используйте ленту с более чем 10 гвоздями.

**Нейлер готов к работе.**

**Извлечение гвоздей:**

Потяните ручку каретки в низ магазина, пока каретка не заблокируется в одном положении.

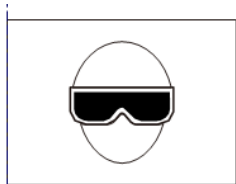




# ЭКСПЛУАТАЦИЯ НЕЙЛЕРА

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ» (страницы 2–7).

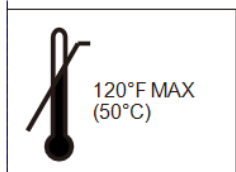
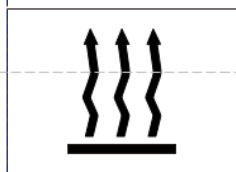
## ! DANGER !



- Операторы и другие лица в рабочей зоне **ДОЛЖНЫ** носить защитные очки с боковыми щитками, которые соответствуют спецификациям ANSI Z87.1.
- **Никогда** не используйте в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- **Не прикасайтесь** голыми руками к выхлопному отверстию. Ствол и носовая часть нагреваются после использования.



- Опасность взрыва и пожара. Беречь от солнечных лучей и температуры выше 120°F (50°C).
- Хранить вдали от источника возгорания.
- **Не курить.**



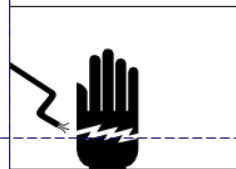
## ! WARNING



- **НИКОГДА** не направляйте инструмент на себя или других людей в рабочей зоне.
- **НЕ ДЕРЖИТЕ** палец на спусковом крючке, когда не забиваете гвозди, чтобы избежать случайного выстрела.



- Используйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.
- Не вдыхайте содержимое газового баллона.
- Не используйте зарядное устройство, если электрический шнур поврежден. Сначала отремонтируйте его.
- **Никогда** не располагайте лицо, руки или ноги ближе чем на 8 дюймов (200 мм) от головки ствола нейлера при работе.



- Не забивайте гвозди поверх других гвоздей или под слишком крутым углом. Гвоздь может срикошетить и поранить кого-то.
- Не вбивайте гвозди в тонкий материал или вблизи углов и краев заготовки. Острые гвозди могут пройти сквозь заготовку и поранить кого-то.
- **Никогда** не забивайте гвозди с обеих сторон стены одновременно. Острые гвозди могут пройти сквозь стену и поранить человека на противоположной стороне.
- **Никогда** не используйте гвоздезабиватель, если он неисправен или работает ненормально.
- Не используйте нейлер как обычный молоток.
- Отсоедините аккумулятор и газовый баллон от нейлера когда:
  - не используете инструмент;
  - покидаете рабочую зону;
  - переносите инструмент в другое место; и

- передаете инструмент другому человеку.
- Берегитесь случайного выстрела.
- Если нажатие на спусковой крючок не приводит к выстрелу при работе в условиях температуры ниже 32°F (0°C), повторите нажатие один или более раз, чтобы произвести выстрел.

Этот инструмент оснащен СЕКВЕНТАЛЬНЫМ МЕХАНИЗМОМ ПРИВЕДЕНИЯ В ДЕЙСТВИЕ ПОД ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ.

Сначала прижмите ствол к заготовке, затем нажмите на спусковой крючок, чтобы забить гвоздь.

**В инструменте используйте механизм предотвращения прижатия при отсутствии загрузки.**

Инструмент оснащен механизмом, препятствующим прижатию головки ствола, когда магазин не загружен гвоздями или когда в нем остается меньше 7-8 гвоздей.

## ! CAUTION

Соблюдайте осторожность, чтобы не ударить гвоздезабивателем о рабочую поверхность, когда ствол не может быть прижат.

## СПОСОБЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

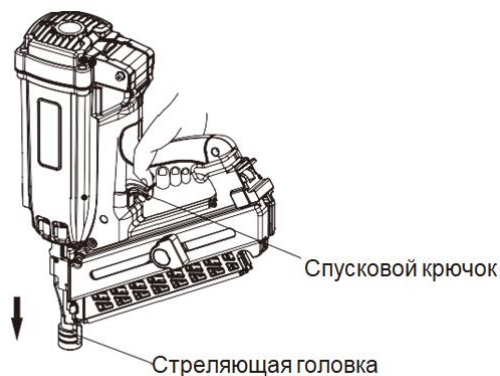
### ! CAUTION

- Нажмите на спусковой крючок, когда забиваете гвоздь, иначе поршень не сможет вернуться в исходное положение.
- Если вы используете нейлер при температуре выше 85°F (30°C) или ниже 50°F (10°C) убедитесь, что гвозди входят на необходимую глубину.

Этот гвоздезабиватель не работает, если его ствол не прижат к рабочей поверхности. Забивание гвоздей должно происходить в четкой последовательности.

1. Расположите гвоздезабиватель на заготовке, не отрывая палец от спускового крючка.
2. Сильно надавите на ствол, пока он полностью не вдавится.
3. Нажмите на спусковой крючок, чтобы забить гвоздь.
4. Снимите палец со спускового крючка.

Чтобы забить следующий гвоздь, проведите нейлер по рабочей поверхности и повторите шаги 1-3.

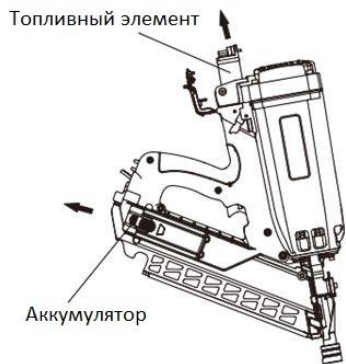


## РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ЗАБИВАНИЯ ГВОЗДЕЙ

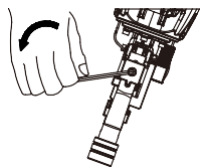
Чтобы обеспечить забивание всех гвоздей на одинаковую глубину, убедитесь, что нейлер всегда плотно прижат к заготовке.

Если гвозди вбиваются в поверхность слишком глубоко или недостаточно глубоко, отрегулируйте глубину забивания в следующем порядке.

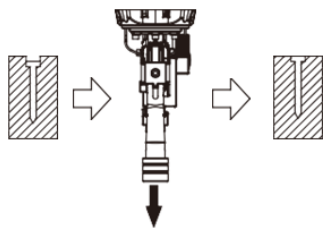
- ① Извлеките газовый баллон и аккумулятор из нейлера.



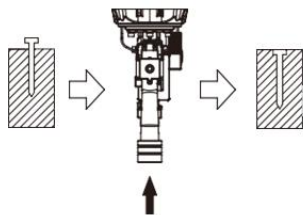
② Ослабьте болт гаечным ключом.



③ Если гвозди забиваются слишком глубоко, переместите нажимной рычаг вперед.



Если гвозди забиваются недостаточно глубоко, переместите нажимной рычаг назад.



④ Прекратите перемещение нажимного рычага, когда будет достигнуто подходящее положение для проверки.

⑤ Подсоедините топливный элемент и аккумулятор к нейлеру.

**ВСЕГДА НОСИТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.**

Проверьте глубину забивания.

⑥ Извлеките топливный элемент и аккумулятор из нейлера.

⑦ Выберите подходящее положение для регулировки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРЮКА

### ! CAUTION

**Падение инструмента может привести к неисправности и/или физическому повреждению.**

**Рекомендуется использовать страховочные тросы и т. д..**

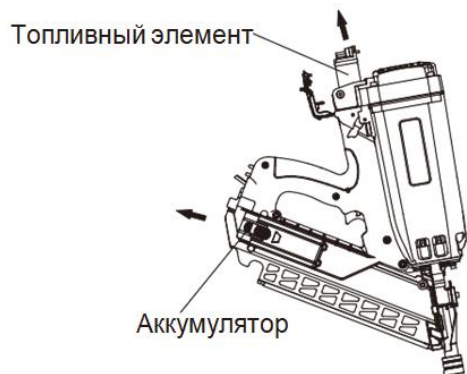
При использовании Крюка вытаскивайте его из магазина вращательным движением.

Когда вы не используете крюк, поместите его в магазин.

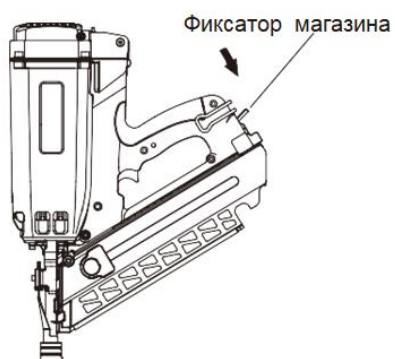
## УСТРАНЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕГО ГВОЗДЯ

Чтобы удалить из ствола застрявший гвоздь воспользуйтесь следующей последовательностью действий.

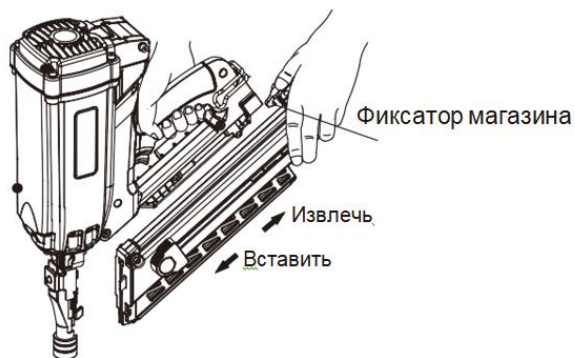
① Извлеките топливный элемент и аккумулятор из нейлера.



- ② Заблокируйте каретку в нижней части магазина и выньте гвозди.
- ③ Нажмите на фиксатор магазина, вытащите магазин и уберите застрявший гвоздь.



- ④ Вставьте магазин обратно и заблокируйте его при помощи фиксатора.



- ⑤ Подсоедините топливный элемент и аккумулятор к нейлеру.

ВСЕГДА НОСИТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.

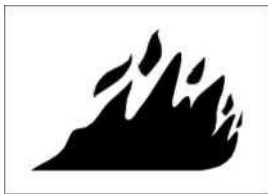
# ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информация, содержащаяся в данном руководстве, призвана помочь вам в безопасном обслуживании гвоздезабивателя. Некоторые иллюстрации в данном Руководстве могут показывать детали или приспособления, которые отличаются от тех, что находятся на вашем гвоздезабивателе.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

Прочтите раздел «БЕЗОПАСНОСТЬ» (страницы 2–7).

### ! DANGER



- Не использовать и не тестировать в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Хранить вдали от источника возгорания.
- Не курить.



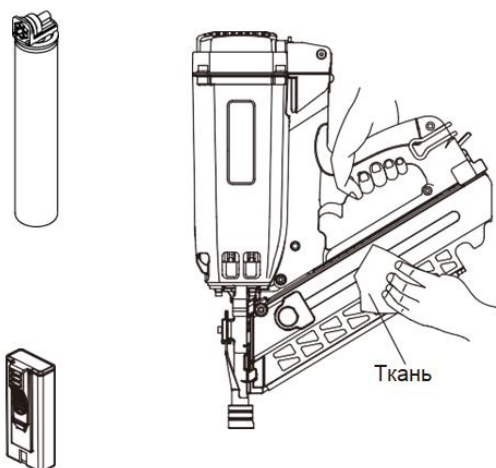
### ! WARNING

Удалите топливный элемент, аккумулятор и все гвозди из гвоздезабивателя, когда:

- 1) проводите техническое обслуживание и осмотр;
- 2) устраняете застрявшие гвозди.

#### 1. Осмотр магазина

- ① СНИМИТЕ ТОПЛИВНЫЙ ЭЛЕМЕНТ И АККУМУЛЯТОР.
- ② Очистите магазин. Удалите остатки бумаги и деревянную стружку, которые могли скопиться в магазине. Смажьте его смазкой для газовых инструментов.

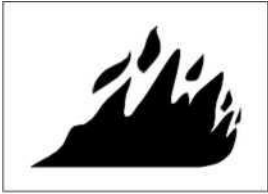


### ! CAUTION

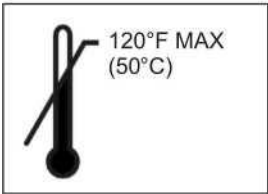
Убедитесь, что каретка плавно скользит внутри магазина, потянув ее пальцем. В противном случае это может привести к выходу гвоздя под неправильным углом и, как следствие, причинению травмы.

#### 2. Хранение

### ! DANGER



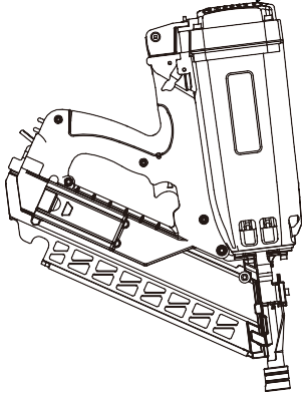
- Храните нейлер должным образом, с извлеченными топливным элементом и аккумулятором.
- Топливный элемент представляет собой аэрозольный распылитель с легковоспламеняющимся содержимым.
- Неиспользуемый нейлер, топливный элемент и аккумулятор следует хранить в ящике для инструментов в сухом месте.
- Хранить в помещении при температуре ниже 120 ° F (50 ° C).



- o При длительном неиспользовании нанесите тонкий слой смазки на стальные детали, чтобы избежать появления ржавчины.
- o Не храните нейлер, газовый баллон и аккумулятор в холодном месте.
- o Неиспользуемые нейлер, газовый баллон и аккумулятор следует хранить в теплом и сухом месте..
- o Хранить в недоступном для детей месте.

### 3. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ НАКЛЕЙКА

Замените ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЮЮ НАКЛЕЙКУ, если она отсутствует или повреждена. Новую ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЮЮ НАКЛЕЙКУ можно получить в авторизованном сервисном центре.



4. График технического обслуживания (см. стр. 19)

5. Устранение неполадок (См. страницу 19)

6. Список деталей (См. страницу 20-21)

### ! CAUTION

- Ремонт, модификация и проверка этого инструмента должны выполняться авторизованным сервисным центром.
- Представленный ниже список деталей будет полезен, если вы предоставите его вместе с инструментом в авторизованном сервисном центре местного дилера при обращении для ремонта или другого технического обслуживания. При эксплуатации и техническом обслуживании электроинструментов необходимо соблюдать правила и стандарты безопасности, установленные в вашей стране.

## SERVICE AND REPAIRS

### ! WARNING

- Только обслуживающий персонал, обученный авторизованным сервисным центром, дистрибьютором или работодателем,

может ремонтировать нейлер.

- **Используйте для ремонта только детали, поставленные или рекомендованные местным дилером.**

Все гвоздезабиватели со временем требуют техобслуживания или замены деталей из-за износа в результате нормального использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Технические характеристики могут быть изменены без каких-либо обязательств со стороны нашей компании.

## График технического обслуживания

| ДЕЙСТВИЕ                                       | ДЛЯ ЧЕГО  | КАК                   |
|--|---|-----------------------|
| Очистка магазина и каретки для подачи гвоздей. | Предотвратить застревание.                                      | Ежедневно прочищайте. |
| Держите ствол в рабочем состоянии.             | Обеспечить безопасность оператора и эффективную работу нейлера. | Ежедневно прочищайте. |

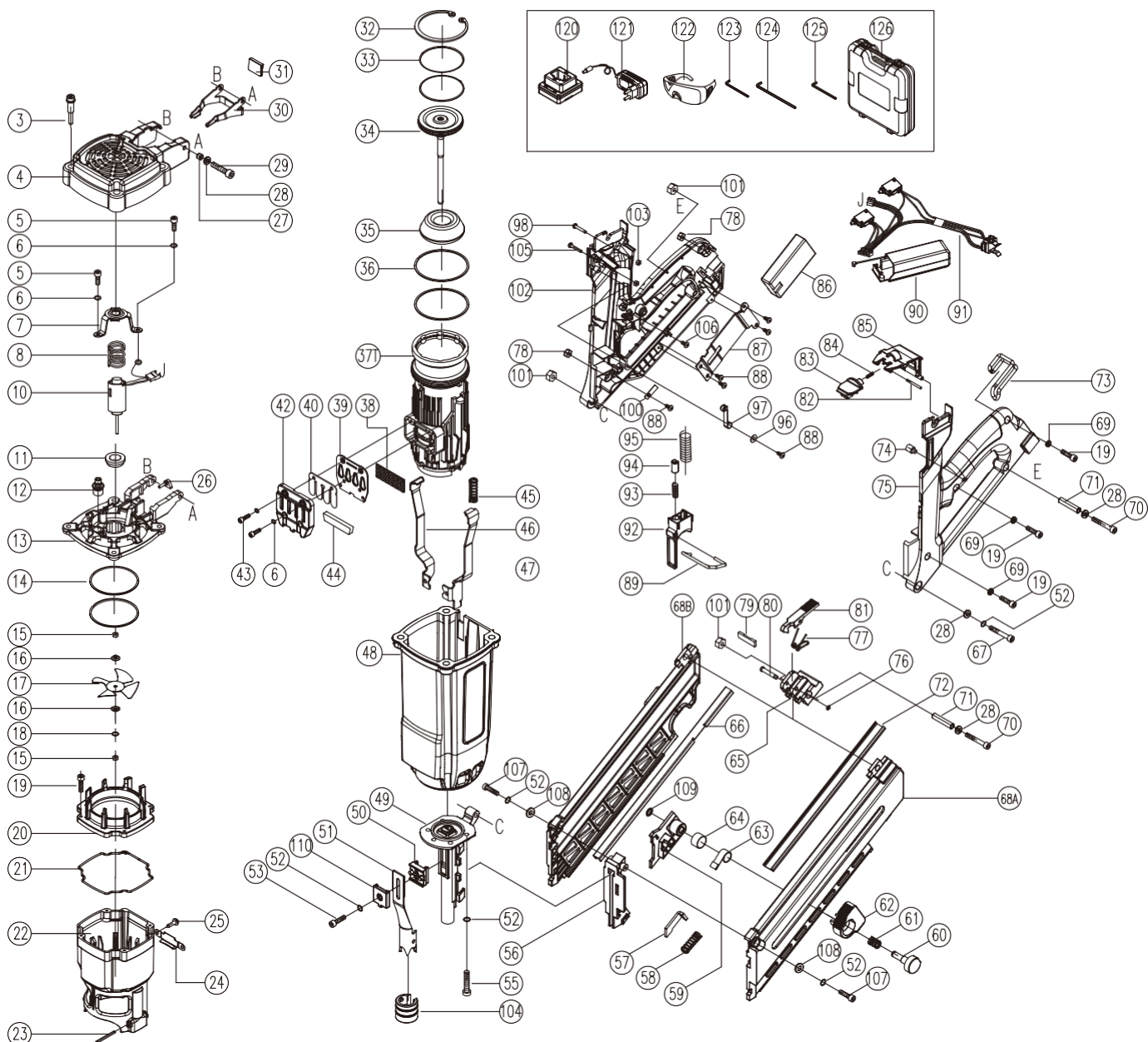
## Устранение неполадок

| ПРОБЛЕМА                                    | СПОСОБ ПРОВЕРКИ   | ИСПРАВЛЕНИЕ   |  |
|---|---|---|--|
| Нейлер работает, но не производится выстрел | Проверьте, нет ли застрявшего гвоздя.                   | Устраните застрявший гвоздь.  |  |
|   | Правильно ли работает каретка?                          | Очистите и смажьте.   |  |
|   | Винтовая пружина ослаблена или повреждена?              | Замените винтовую пружину.  |  |
|   | Убедитесь, что используете рекомендованный тип гвоздей. | Используйте только рекомендованные гвозди.  |  |
|   | Проверьте, опущен ли боек поршня.                       | Сдвиньте боек поршня с помощью отвертки со шлицевой головкой и верните поршень в крайнее верхнее положение. |  |
|   |   |   |  |
| Пропуск гвоздей. Прерывистая подача.        | Убедитесь, что используете рекомендованный тип гвоздей. | Используйте только рекомендованные гвозди.  |  |
|   | Правильно ли работает каретка?                          | Очистите и смажьте.   |  |
|   | Винтовая пружина ослаблена или повреждена?              | Замените винтовую пружину.  |  |
|   | Каретка изношена или повреждена?                        | Замените каретку.   |  |
|   | Возвращается ли поршень в исходное положение?           |   | Нажмите на спусковой крючок до упора.                                    |
|   |   |   | Слишком низкая температура, прогрейте топливный элемент до 120°F (50°C). |
|   | Проверьте плавность хода поршня.                        |   | Обратитесь к местному дилеру для замены.                                 |
|   |   |   | Замените поршневое кольцо.   |
| Замените поршень.                           |   |   |  |
|   |   | Замените уплотнительное кольцо цилиндра.  |  |
| Гвозди застревают или гнутся при забивании. | Убедитесь, что используете рекомендованный тип гвоздей. | Используйте только рекомендованные гвозди.  |  |



|   |   |   |
|---|---|---|
|   | Поршень изношен?  | Свяжитесь с местным дилером для замены.   |
|   | Каретка изношена или повреждена?  | Замените каретку.   |
| Работа ствола не плавная.   | Ствол деформирован?   | Свяжитесь с местным дилером для замены.   |
|   | Проверьте, движется ли поршень, толкающий головку.                                | Свяжитесь с местным дилером для замены.   |
| Вентилятор работает, световой индикатор горит <b>ЗЕЛЕНЫМ</b> , но гвоздь не забивается или нейлер работает нестабильно. | Возвращается ли поршень в исходное положение?                                     | Нажмите на спусковой крючок до упора.<br>Слишком низкая температура, прогрейте топливный элемент до 120°F (50°C). |
|   | Проверьте, достаточно ли топлива в топливном элементе.                            | Замените топливный элемент.   |
|   | Проверьте, не поврежден ли провод свечи зажигания.                                | Свяжитесь с местным дилером для замены.   |
|   | Проверьте, смазана ли свеча зажигания, присутствуют ли в ней осколки.             | Свяжитесь с местным дилером для замены.   |
|   | Проверьте, не забился ли фильтр.  | Свяжитесь с местным дилером для замены.   |
| Вентилятор не работает, когда ствол прижат к заготовке.   | Магазин пустой.   | Загрузите больше гвоздей в магазин.   |
|   | Обратите внимание на цвет светового индикатора, чтобы исключить нехватку энергии. | Если красный: зарядите аккумулятор.<br>Если зеленый: обратитесь к местному дилеру для замены.                     |
| Вентилятор не работает, световой индикатор быстро мигает <b>КРАСНЫМ</b> (5 Гц).   |   | Неисправность двигателя, обратитесь к местному дилеру для замены.   |
| Невозможно зарядить аккумулятор.  |   | Проверьте электрический шнур.   |
| Другая неисправность управления.  |   | Извлеките аккумулятор и переустановите его.   |

# Список деталей



| Номер | Название                               | Номер | Название                          |
|-------|--|-------|-----------------------------------|
| 3     | Винт                                   | 62    | Ручка каретки                     |
| 4     | Верхняя крышка                         | 63    | Спиральная пружина                |
| 5     | Винт                                   | 64    | Втулка                            |
| 6     | Проволочная шайба                      | 65    | Фиксированная сборка              |
| 7     | Демпфер                                | 66    | Канал для гвоздей                 |
| 8     | Пружина                                | 67    | Винт                              |
| 10    | Мотор                                  | 68А   | Левая сторона магазина            |
| 11    | Бампер мотора                          | 68В   | Правая сторона магазина           |
| 12    | Свеча зажигания                        | 69    | Шайба                             |
| 13    | Головка цилиндра                       | 70    | Винт                              |
| 14    | Уплотнительное кольцо головки цилиндра | 71    | Наборы винтов                     |
| 15    | Муфта                                  | 72    | Канал магазина                    |
| 16    | Пружинный фиксатор                     | 73    | Вспомогательный крюк              |
| 17    | Вентилятор                             | 74    | Сигнальная лампа                  |
| 18    | Проволочная шайба                      | 75    | Левая ручка                       |
| 19    | Винт                                   | 76    | Раздельная шайба                  |
| 20    | Кольцо камеры сгорания                 | 77    | Пружина кручения                  |
| 21    | Уплотнительное кольцо                  | 78    | Стопорная гайка                   |
| 22    | Камера сгорания                        | 79    | Запорная пластина                 |
| 23    | Штифт                                  | 80    | Штифт                             |
| 24    | Защита                                 | 81    | Фиксатор магазина                 |
| 25    | Винт                                   | 82    | Штифт                             |
| 26    | Сопло                                  | 83    | Дверца топливного элемента        |
| 27    | Наборы винтов                          | 84    | Пружина                           |
| 28    | Шайба                                  | 85    | Крышка топливного элемента        |
| 29    | Винт                                   | 86    | Аккумулятор                       |
| 30    | Датчик                                 | 87    | Пластина                          |
| 31    | Амортизирующая пластина                | 88    | Винт                              |
| 32    | Стопорное кольцо                       | 89    | Блокиратор спускового крючка      |
| 33    | Уплотнительное кольцо поршня           | 90    | Блок искрового розжига            |
| 34    | Поршень                                | 91    | Соединительная линия              |
| 35    | Бампер                                 | 92    | Спусковой крючок                  |
| 36    | Уплотнительное кольцо цилиндра         | 93    | Кольцо цилиндра спускового крючка |
| 37Г   | Цилиндр                                | 94    | Цилиндр спускового крючка         |
| 38    | Сито                                   | 95    | Пружина                           |
| 39    | Экран выхлопного отверстия             | 96    | Шайба                             |
| 40    | Герконовый клапан                      | 97    | Роликовый рычаг в сборе           |
| 42    | Крышка                                 | 98    | Винт                              |
| 43    | Винт                                   | 100   | Зажим                             |
| 44    | Сетка глушителя                        | 101   | Муфта                             |
| 45    | Пружина                                | 102   | Правая ручка                      |
| 46    | Скоба А                                | 103   | Муфта                             |
| 47    | Скоба В                                | 104   | Крышка без маркировки             |
| 48    | Корпус                                 | 105   | Винт                              |
| 49    | Носик                                  | 106   | Винт                              |
| 50    | Соединительный блок                    | 107   | Винт                              |
| 51    | Нажимной рычаг                         | 108   | Муфта                             |
| 52    | Проволочная шайба                      | 109   | Разделительная шайба              |
| 53    | Винт                                   | 110   | Прижимная деталь контактной линии |
| 55    | Винт                                   | 120   | Зарядное устройство               |
| 56    | Блок сдвига                            | 121   | Адаптер питания                   |
| 57    | Стопорная пластина                     | 122   | Защитные очки                     |
| 58    | Пружина                                | 123   | Шестигранный ключ                 |
| 59    | Каретка                                | 124   | Шестигранный ключ                 |
| 60    | Ручка                                  | 125   | Шестигранный ключ                 |
| 61    | Пружина                                | 126   | Ящик для инструментов             |

# ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ



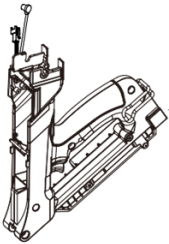
Поршень (Включает 33, 34)



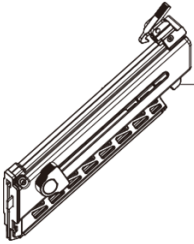
Цилиндр (Включает 35 - 44)



Крышка (Включает 82 - 85)



Ручка (Включает 19, 28, 69 - 71, 74, 75, 78, 87 to 98, 100 to 103, 105, 106)



Магазин (Включает 28, 52, 56 to 66, 68А, 68В, 70 - 72, 76, 77, 79 to 81, 101, 107 to 109)

| Компонент | Название |
|-----------|----------|
| 1         | Поршень  |
| 2         | Цилиндр  |
| 3         | Крышка   |
| 4         | Ручка    |
| 5         | Магазин  |